



BPT S.p.A.
30020 Cinto Caomaggiore
Venezia/Italy

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

DISTRIBUTORE VIDEO AMPLIFICATO VDX/400

Il distributore video VDX/400 permette di smistare il segnale video su quattro linee, costituite da doppiino telefonico (2 conduttori \varnothing 0,6 mm cordati a spirale), in alternativa quindi all'impiego del cavo coassiale.

La presenza di amplificatori di tensione e corrente garantisce un segnale video in uscita senza attenuazioni e permette quindi il collegamento di più distributori in cascata.

L'alimentazione del distributore video è prelevata dalla linea di alimentazione del monitor.

L'apparecchio, per le sue ridotte dimensioni, può essere inserito in una normale scatola di derivazione (90x90x40 mm) oppure installato su guida DIN (EN 50022) (fig. 3).

Funzione dei morsetti (fig. 1) Morsettiera per linea principale

- | | | | |
|---|-------------------------|---|------------------|
| 3 | segnale video positivo | } | (¹) |
| R | resistenza di chiusura | | |
| 4 | segnale video negativo | } | (¹) |
| R | resistenza di chiusura | | |
| 5 | ⎓ alimentazione monitor | | |
| 6 | ⏏ e VDX/400 | | |

(¹) Se la linea non prosegue eseguire un ponte tra i morsetti 3-R e 4-R.

- #### Morsettiera per linee d'uscita (n. 4)
- 3 segnale video positivo
 - 4 segnale video negativo

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: 14 \div 17,5V cc.
- Assorbimento: 100 mA.
- Ingresso video differenziale: 0,6 V pp su 56 Ω .
- Impedenza d'ingresso: \geq 15 k Ω .
- Distributori collegabili in cascata: 20.
- Uscita video differenziale: 0,6 V pp su 56 Ω .
- Impedenza d'uscita: 56 Ω .
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.
- Dimensioni: 60x44x16 mm (fig.2).

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

VDX/400 AMPLIFIED VIDEO DISTRIBUTOR

The VDX/400 video distributor allows the distribution of video signal over 4 lines made up of twisted pairs (two 0.6 mm diameter conductors spiral wired). This is therefore an alternative to the coaxial cable.

The presence of voltage an current amplifiers guarantees a video signal exiting without attenuation and so enables a series connection of a number of distributors.

The video distributor power is taken from the monitor power supply line.

With such compact dimensions the device can be installed in a normal junction box (90x90x40 mm) or on a DIN rail (EN 50022), figure 3.

Function of each terminal, figure 1

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Terminal block for main line | |
| 3 | positive video signal |
| R | closure resistance |
| 4 | negative video signal |
| R | closure resistance |
| 5 | ⎓ supply voltage to |
| 6 | ⏏ monitor and VDX/400 |

(¹) If the line does not continue further bridge terminals 3-R and 4-R.

Terminal block for output line (no.4)

- 3 positive video signal
- 4 negative video signal

Technical features

- Supply voltage: 14 \div 17.5 V DC.
- Current demand: 100 mA.
- Video differential input: 0.6 V pp on 56 Ω .
- Input impedance: \geq 15 k Ω .
- Number of distributors which can be connected in series: 20.
- Video differential output: 0.6 V pp su 56 Ω .
- Output impedance: 56 Ω .
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm, figure 2.

D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

VERSTÄRKTER VIDEOSIGNAL-VERTEILER VDX/400

Der Videosignalverteiler VDX/400 läßt die Verteilung des Videosignales auf vier Leitungen, ausgelegt als Telefonleitung (2 Leiter \varnothing 0,6 mm, spiralverseilt) als Alternative zum Koaxialkabel, zu. Das Vorhandensein von Spannungs- und Stromverstärkern gewährleistet ein Videoausgangssignal ohne Abschwächungen und erlaubt daher die Kaskadenschaltung mehrerer Verteiler.

Der Strom für die Versorgung des Videosignalverteilers wird von der Versorgungsleitung des Monitors entnommen.

Das Gerät kann aufgrund seiner geringen Abmessungen in eine normale Abzweigdose eingesetzt werden (90x90x40 mm) oder auf DIN Schiene (EN 50022) (Abb. 3).

Belegung der Klemmleisten

- | | |
|---|-----------------------|
| Klemmleiste für die Hauptleitung | |
| 3 | Positives Videosignal |
| R | Schließwiderstand |
| 4 | Negatives Videosignal |
| R | Schließwiderstand |
| 5 | ⎓ Versorgung von |
| 6 | ⏏ Monitor und VDX/400 |

(¹) Falls die Leitung nicht weiterführt, eine Brücke zwischen die Anschlußklemmen 3-R und 4-R schalten.

Klemmleiste für die Ausgangsleitung (Nr. 4)

- 3 Positive Videosignal
- 4 Negative Videosignal

Technische Daten

- Stromversorgung: 14 \div 17,5V DC.
- Stromaufnahme: 100 mA.
- Eingang für Videodifferenzialsignal: 0,6 Vss bei 56 Ω .
- Eingangsimpedanz: \geq 15 k Ω .
- Kaskadenschaltbare Verteiler: 20.
- Ausgang für Videodifferenzialsignal: 0,6 Vss bei 56 Ω .
- Ausgangsimpedanz: 56 Ω .
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.
- Abmessungen: 60x44x16 mm (Abb. 2).

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

DISTRIBUTEUR VIDEO AMPLIFICATEUR VDX/400

Le distributeur vidéo VDX/400 permet de trier le signal vidéo sur quatre lignes, formées d'une paire torsadé (2 conducteurs \varnothing 0,6 mm câblés en spirale), en alternative donc à l'emploi d'un câble coaxial.

La présence d'amplificateurs de tension et de courant garantit un signal vidéo côté sortie sans atténuations et permet donc de relier plusieurs distributeurs en cascade.

L'alimentation du distributeur vidéo est prélevée de la ligne d'alimentation du moniteur.

L'appareil peut être inséré dans une boîtier de dérivation normal (90x90x40 mm) ou installé sur rail DIN (EN 50022) (fig. 3).

Fonction des bornes (fig. 1)

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Bornier pour ligne principale | |
| 3 | signal vidéo positif |
| R | résistance de fermeture |
| 4 | signal vidéo négatif |
| R | résistance de fermeture |
| 5 | ⎓ alimentation du récepteur |
| 6 | ⏏ vidéo et VDX/400 |

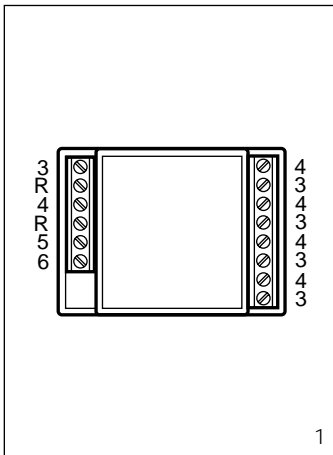
(¹) Si la ligne ne continue pas, effectuer un pont entre les bornes 3-R et 4-R.

Bornier pour lignes de sortie (n. 4)

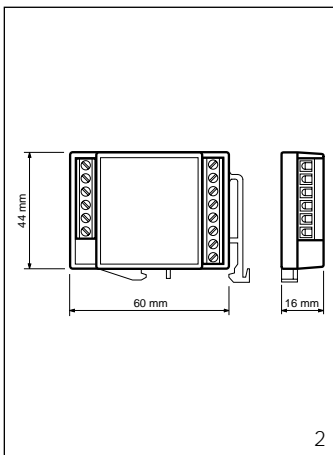
- 3 signal vidéo positif
- 4 signal vidéo négatif

Caractéristiques techniques

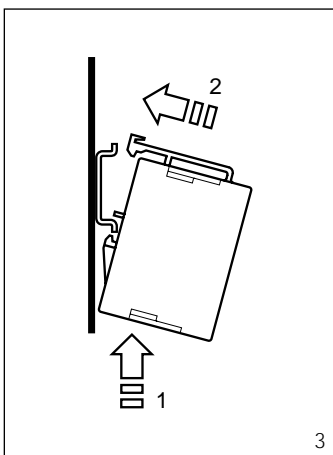
- Alimentation: 14 \div 17,5Vcc.
- Consommation: 100 mA.
- Entrée vidéo différentielle: 0,6 Vpp sur 56 Ω .
- Impédance d'entrée: \geq 15 k Ω .
- Distributeurs reliés en cascade: 20.



1



2



3

- Sortie vidéo différentielle: 0,6 Vpp sur 56 Ω.
- Impédance de sortie: 56 Ω.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm (fig. 2).

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

DISTRIBUIDOR DE VIDEO AMPLIFICADO VDX/400

El distribuidor de video VDX/400 permite repartir la señal de video en cuatro líneas con cable doble telefónico (conductores de ø 0,6 mm trenzados en espiral) como alternativa al uso de cable coaxial. La presencia de amplificadores de tensión y de corriente asegura una señal de video en salida sin atenuaciones y, por tanto, permite conectar varios distribuidores en cascada.

La alimentación del distribuidor de video se toma de la línea de alimentación del monitor.

Por sus dimensiones reducidas, el aparato puede montarse en una caja de derivación normal (90x90x40 mm) o sobre guía DIN (EN 50022) (fig. 3).

Funciones de los bornes (fig. 1)

Bornera para la línea principal

- | | | | |
|---|-------------------------|---|-----|
| 3 | señal de video positiva | } | (1) |
| R | resistencia de cierre | | |
| 4 | señal de video negativa | } | (1) |
| R | resistencia de cierre | | |
| 5 | -] alimentación monitor | | |
| 6 | + y VDX/400 | | |

(1) Si la línea no continúa, efectuar un puente entre los bornes 3-R y 4-R.

Bornera para líneas de salida (n. 4)

- | | |
|---|-------------------------|
| 3 | señal de video positiva |
| 4 | señal de video negativa |

Características técnicas

- Alimentación: 14 ÷ 17,5Vcc.
- Absorción: 100 mA.
- Entrada de video diferenciada: 0,6 Vpp en 56 Ω.
- Impedancia de entrada: ≥15kΩ.
- Posibilidad de 20 distribuidores conectados en cascada.
- Salida de video diferenciada: 0,6 Vpp en 56 Ω.
- Impedancia de salida: 56 Ω.
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C a +35 °C.
- Dimensiones: 60x44x16 mm (fig. 2).

enrollados en espiral), en alternativa, portanto, à utilização do cabo coaxial.

A presença de amplificadores de tensão e corrente garante um sinal vídeo em saída sem atenuações e permite, portanto, a ligação de mais distribuidores em cascata.

A alimentação do distribuidor vídeo é obtida pela linha de alimentação do monitor.

O aparelho pode ser introduzido numa caixa normal de derivação (90x90x40 mm) ou instalado em calha DIN (EN 50022) (fig. 3).

Função dos bornes (fig. 1)

Placa de bornes para linha principal

- | | | | |
|---|------------------------|---|-----|
| 3 | sinal vídeo positivo | } | (1) |
| R | resistência de fecho | | |
| 4 | sinal vídeo negativo | } | (1) |
| R | resistência de fecho | | |
| 5 | -] alimentação monitor | | |
| 6 | + e VDX/400 | | |

(1) Se a linha não avança executar uma ponte entre os bornes 3-R e 4-R.

Placa de bornes para linhas de saída (n.4)

- | | |
|---|----------------------|
| 3 | sinal vídeo positivo |
| 4 | sinal vídeo negativo |

Características técnicas

- Alimentação: 14 ÷ 17,5Vcc.
- Consumo: 100 mA.
- Entrada vídeo: 0,6 Vpp sobre 56 Ω.
- Impedância de entrada: ≥15 kΩ.
- Distribuidores que se podem ligar em cascata: 20.
- Saída vídeo diferencial: 0,6 Vpp sobre 56 Ω.
- Impedância de saída: 56 Ω.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C a +35 °C.
- Dimensões: 60x44x16 mm (fig. 2).

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

DISTRIBUIDOR VIDEO AMPLIFICADO VDX/400

O distribuidor vídeo VDX/400 permite distribuir o sinal vídeo para quatro linhas, constituídas por par telefónico (2 condutores ø 0,6 mm